UŽIVATELSKÝ NÁVOD K OBSLUZE • PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU

ELEKTRICKÁ PŘÍMOČARÁ KMITAČKOVÁ PILA 400 W

KRAFT&DELE PROFESSIONAL • Model KD1675 (M1Q-KT02-55) • Prořez dřevo 55 mm / ocel 6 mm • Úhel 0–45°



400 W	500–3 000	55 mm	0–45°
JMENOVITÝ PŘÍKON	FREKVENCE KMITŮ (MIN⁻¹)	MAX. PROŘEZ (DŘEVO)	NASTAVENÍ ÚHLU ŘEZU

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY:

- **Efektivní 400W motor s plynulou regulací kmitů:** Plynulý rozběh a nastavení rychlosti kmitání 500 až 3 000 min⁻¹ pro řezání různých typů materiálů.
- **Nastavitelná vodicí základová deska:** Možnost přesného naklápění základny v rozsahu 0° až 45° vlevo i vpravo pro čisté pokosové řezy.
- **Univerzální upínací systém plátků:** Pevné upnutí standardních pilových listů s T i U stopkou pomocí spolehlivého šroubového držáku s klíčem.
- **Integrované odsávací hrdlo:** Možnost připojení dílenského vysavače pro trvalý odtah pilin z linie řezu a čisté pracovní prostředí.
- **Ergonomický obloukový úchop s aretací:** Tvarovaná rukojeť s protiskluzovou texturou a aretačním tlačítkem pro pohodlnou trvalou práci bez únavy.
- **Transparentní ochranný kryt:** Průhledný štítek před pilovým plátkem chrání zrak obsluhy před odlétávajícími třískami při zachování plné viditelnosti linie řezu.

Dovozce: FOREINTRADE Sp. z o.o., Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko • Certifikát Intertek 160400533HZH-V1

1. BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO PŘÍMOČARÉ PILY

Elektrická přímočará kmitačková pila KRAFT&DELE KD1675 je určena k provádění přímých, tvarových a pokosových řezů do dřeva, překližky, dřevotřísky, plastů a tenkostěnných kovových profilů. Před zahájením práce si pečlivě prostudujte tyto bezpečnostní pokyny a důsledně je dodržujte.

NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ KMITAJÍCÍM PLÁTKEM: Nikdy nesahejte rukama do prostoru pod řezaným materiálem ani před pilový plátek během chodu stroje. Pilový list kmitá vysokou rychlostí a může způsobit těžké řezné poranění.

1.1 Osobní bezpečnost a ochranné pomůcky

- **Ochrana zraku:** Vždy používejte certifikované ochranné brýle. Odletující piliny, třísky a případné úlomky pilového plátku mohou způsobit poranění oka.
- **Ochrana dýchacích cest:** Při řezání masivního dřeva, MDF desek a laminátů noste prachový respirátor třídy FFP2, protože vznikající prach může obsahovat zdraví škodlivá lepidla a pryskyřice.
- **Ochrana sluchu:** Akustický výkon stroje dosahuje 98 dB(A). Používejte chrániče sluchu, zejména při dlouhodobém řezání tvrdého dřeva a kovů.
- **Volný oděv a vlasy:** Nenoste volné oděvy, šály ani šperky; dlouhé vlasy sepněte pod pokrývku hlavy, aby nedošlo k jejich zachycení do kmitajícího mechanismu.

1.2 Elektrická bezpečnost a pracoviště

- **Přívodní kabel:** Dbejte na to, aby síťový kabel vedl vždy za pilou a nikdy se nedostal do dráhy řezu ani do blízkosti kmitajícího listu.
- **Zajištění obrobku:** Obrobek vždy pevně upněte svěrkami na stabilní pracovní stůl. Nikdy nedržte řezaný díl pouze rukou nebo opřený o koleno!
- **Volný prostor pod řezem:** Ujistěte se, že pod řezaným materiálem je dostatečný prostor, aby pilový list při spodním úvrati nenarazil do podložky nebo konstrukce stolu.

KONTROLA CIZÍCH TĚLES V MATERIÁLU: Před zahájením řezání důkladně zkontrolujte obrobek a odstraňte všechny hřebíky, šrouby, sponky či ztvrdlé suky. Náraz pilového plátku na kovový předmět způsobí jeho okamžité zlomení, silný zpětný ráz a nebezpečí úrazu.

2. TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Typ a model výrobku	**KRAFT&DELE KD1675 (M1Q-KT02-55)**
Jmenovité napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon elektromotoru	**400 W**
Počet kmitů naprázdno (plynulá regulace)	500 – 3 000 kmitů/min (min^{-1})
Maximální hloubka prořezu – dřevo	**55 mm**
Maximální hloubka prořezu – nelegovaná ocel	**6 mm**
Rozsah nastavení úhlu pokosového řezu	0° až 45° (oboustranně: vlevo i vpravo)
Upínací systém pilových listů	Šroubové upínání (kompatibilní s T i U stopkou)
Třída elektrické ochrany	Třída II (dvojitá izolace), krytí IP20
Hladina akustického tlaku LpA	87 dB(A); nejistota měření K = 3,0 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	98 dB(A); nejistota měření K = 3,0 dB(A)
Hodnota vibrací při řezání dřeva ah,B	6,02 m/s^2; nejistota měření K = 1,5 m/s^2
Hmotnost pily	cca 1,50 kg

3. SCHÉMA KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ PILY KD1675



1. Pryžová vývodka přívodního kabelu
2. Aretační tlačítko trvalého chodu
3. Hlavní spoušťový spínač s regulací
4. Ergonomická horní rukojeť
5. Odsávací hrdlo pro připojení vysavače
6. Naklápěcí ocelová základová vodicí deska
7. Pilový list v upínacím držáku
8. Průhledný bezpečnostní ochranný kryt

4. MONTÁŽ A VÝMĚNA PILOVÝCH LISTŮ

Před montáží, seřizováním nebo výměnou pilového plátku vždy bezpodmínečně odpojte přívodní kabel pily ze zásuvky 230 V!

4.1 Postup upnutí pilového listu

1. Odklopte nebo vysuňte transparentní ochranný kryt, abyste získali volný přístup k upínacímu pouzdru vodicí tyče.
2. Pomocí dodaného inbusového klíče povolte upevňovací šroub na upínacím bloku vřetena (otáčením proti směru hodinových ručiček).
3. Zasuňte stopku pilového listu (ozubením směřujícím dopředu ve směru řezu) hluboko do upínací drážky až na mechanický doraz. Ujistěte se, že zadní hřbet pilového listu přesně dosedá do drážky vodicí kladky.
4. Inbusovým klíčem pevně dotáhněte upevňovací šroub ve směru hodinových ručiček.
5. Vyzkoušejte pevnost upnutí lehkým tahem za pilový list (použijte ochranné rukavice!). Sklopte ochranný kryt zpět do pracovní polohy.
6. **Demontáž listu:** Povolte šroub inbusovým klíčem a opatrně vysuňte plátek ven z držáku. Pozor: bezprostředně po řezání může být pilový list velmi horký!

5. NASTAVENÍ ÚHLU POKOSOVÉHO ŘEZU (0° AŽ 45°)

Základová deska pily umožňuje provádění šikmých řezů pod úhlem až 45° na obě strany:

- Otočte pilu spodní stranou vzhůru a pomocí inbusového klíče povolte dva šrouby na spodní straně základové desky.
- Posuňte základovou desku mírně dozadu a nakloňte ji na požadovaný úhel podle vyražené úhlové stupnice (0°, 15°, 30°, 45° vlevo či vpravo).
- Posuňte desku zpět dopředu tak, aby ozubení aretace zapadlo do příslušného výřezu, a oba šrouby pevně dotáhněte.
- Před prováděním přesného řezu na finálním obrobku vždy proveďte zkušební řez do odřezku materiálu a prověřte úhel úhelníkem.

VOLBA VHODNÉHO PILOVÉHO LISTU: Používejte vždy pilové listy určené pro konkrétní materiál: hrubé ozubení pro rychlý řez do měkkého dřeva; jemné ozubení pro lamino, překližku a plasty; velmi jemné bimetalové ozubení pro tenkostěnné kovy a hliník.

6. PROVOZNÍ POKYNY A TECHNIKA ŘEZÁNÍ

Správné vedení pily po materiálu a optimální volba rychlosti kmitání zaručují hladký a přesný řez bez otřepů a zabraňují přetěžování elektromotoru.

6.1 Spuštění, aretace a regulace rychlosti kmitů

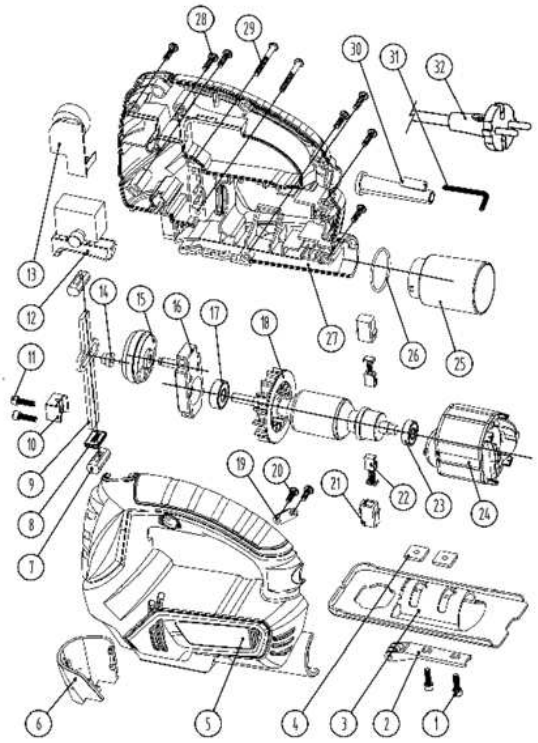
- **Zapnutí stroje:** Stiskněte hlavní spínač na rukojeti. Pila se rozběhne na předvolenou frekvenci kmitů.
- **Trvalý chod:** Při plně stisknutém spínači zatlačte boční aretační tlačítko a spínač uvolněte. Motor poběží trvale. Opětovným krátkým stiskem spínače se aretace zruší a pila se zastaví.
- **Elektronická předvolba kmitů:** Rychlost kmitání lze plynule nastavit otočným voličem:
  - **Stupeň 1–2 (nízké kmity 500–1 200 min^{-1}):** Pro kovy, hliník a tvrdé termoplasty (zabraňuje tavení plastu a spálení zubů listu).
  - **Stupeň 3–4 (střední kmity 1 200–2 200 min^{-1}):** Pro tvrdé dřevo, dřevotřísku a laminátové podlahy.
  - **Stupeň 5–6 (vysoké kmity 2 200–3 000 min^{-1}):** Pro měkké dřevo, stavební řezivo a překližku.

6.2 Technika řezání různých tvarů a materiálů

Typ řezné operace	Doporučený postup vedení pily	Zásadní doporučení
Přímé dlouhé řezy	Základovou desku položte přední částí na materiál před zapnutím. Zapněte pilu a teprve poté přibližte kmitající plátek do řezu. Posouvejte pilu vpřed rovnoměrně bez bočního tlaku.	Pro dokonale rovné řezy použijte vodicí pravítko upnuté na desku obrobku.
Křivkové a kruhové řezy	Použijte úzký pilový list určený pro zakřivené řezy. Snižte rychlost posuvu; netlačte do strany, nechte pilu vyřezat oblouk vlastní trajektorií.	V ostrých rozích proveďte pomocné odlehčovací zářezy.
Ponorné řezy (bez předvrtání)	Opřete pilu o přední hranu základové desky tak, aby se plátek nedotýkal materiálu. Zapněte pilu a pomalu naklápějte stroj vzad, až plátek prořízne dřevo.	Ponorné řezy provádějte výhradně v měkkém dřevě! V kovu vždy předvrtejte otvor.

OCHRANA PŘED VYTRHÁVÁNÍM TŘÍSEK: Při řezání laminátových desek dochází k vytrhávání vláken na horní straně obrobku (zuby plátku řežou směrem nahoru). Chcete-li zachovat čistou pohledovou stranu, řežte díl pohledovou stranou otočenou dolů, nebo nalepte na linii řezu kvalitní papírovou malířskou pásku.

7. ROZPAD SOUČÁSTÍ PŘÍMOČARÉ PILY KD1675



Popis hlavních uzlů a součástí pily:
1. Pravá skořepina pláště pily • 2. Elektronický spínač s regulátorem kmitů • 3. Přívodní kabel H05VV-F s pryžovou průchodkou • 4. Stator elektromotoru 400 W • 5. Rotor motoru s vinutím a ventilátorem • 6. Kuličková ložiska hřídele 607ZZ / 608ZZ • 7. Převodové kuželové kolo s excentrickým čepem
8. Vyvažovací protizávaží kmitacího mechanismu • 9. Kmitací jezdec vodicí tyče • 10. Upínací pouzdro pilového listu s inbusovým šroubem • 11. Vodicí kladka s drážkou pro opěrný hřbet plátku • 12. Ocelová naklápěcí základová deska • 13. Nastavovací šrouby základové desky • 14. Transparentní kryt proti třískám

8. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA, MAZÁNÍ A ČIŠTĚNÍ

Před zahájením jakýchkoli prací na údržbě, čištění nebo seřizování přímočaré pily vždy vytáhněte vidlici síťového kabelu ze zásuvky 230 V!

8.1 Čištění a péče o vodicí mechanismus

- **Čištění vodicí kladky:** Po každém použití důkladně očistěte vodicí kladku a prostor kmitací tyče od nalepených pryskyřic a prachu. Do čepu vodicí kladky aplikujte kapku jemného strojního oleje po každých 5 hodinách provozu.
- **Chladicí otvory:** Ventilační štěrbiny těla motoru udržujte trvale čisté. Zanesení prachem způsobuje přehřívání motoru. Pravidelně profukujte stlačeným vzduchem.
- **Plastový plášť:** Otírejte pouze měkkým navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla (aceton, ředidlo), která mohou naleptat plastové díly.

8.2 Kontrola uhlíkových kartáčů

Stav opotřebení uhlíků kontrolujte po každých 60 hodinách provozu. Pokud se délka kteréhokoli z uhlíků zmenší pod 6 mm, neprodleně vyměňte oba kartáče současně za originální náhradní díly KRAFT&DELE v autorizovaném servisním středisku.

9. DIAGNOSTIKA A ŘEŠENÍ PROVOZNÍCH ZÁVAD

Příznak závady	Možná příčina	Nápravné opatření
Motor po zapnutí neběží	Přerušené napájení; poškozený přívodní kabel; opotřebované uhlíky pod mezní limit.	Zkontrolujte síťové napájení a pojistky; nechte kabel proměřit v servisu; vyměňte uhlíkové kartáče.
Řez je křivý, plátek uhýbá	Tupý nebo deformovaný pilový list; nadměrný boční tlak do řezu; plátek nesedí ve vodicí kladce.	Vyměňte pilový list za nový; snižte posuvný tlak; zkontrolujte usazení hřbetu plátku v drážce vodicí kladky.
Pilový list v řezu vibruje a kouří	Příliš vysoké otáčky při řezání tvrdého materiálu; opotřebované zuby plátku; nedostatečný přítlak základny.	Snižte rychlost kmitů regulátorem; použijte nový bimetalový plátek; přitlačte základovou desku pevně k obrobku.
Plátek vypadává z držáku	Upevňovací šroub nebyl dostatečně dotažen inbusovým klíčem; zanesená upínací štěrbina nečistotami.	Vyčistěte upínací drážku stlačeným vzduchem; stopku zasuňte nadoraz a inbusový šroub pevně dotáhněte.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO OPRAVY: Veškeré opravy vnitřních elektrických částí stroje a mechanické převodovky smí provádět výhradně autorizovaný servis nebo kvalifikovaný elektrotechnický personál.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Podle směrnic Evropského parlamentu a Rady a mezinárodních norem ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Zplnomocněný zástupce: **FOREINTRADE Sp. z o.o.**, ul. Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko

Popis a určení výrobku: **Elektrická přímočará kmitačková pila 400 W**

Obchodní značka / Model: **KRAFT&DELE • Model KD1675 (M1Q-KT02-55)**

Výše popsaný předmět prohlášení splňuje veškeré příslušné harmonizační právní předpisy Evropské unie:

- **2006/42/ES (MD):** Směrnice Evropského parlamentu a Rady o strojních zařízeních.
- **2014/30/EU (EMC):** Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě.
- **2011/65/EU & 2015/863/EU (RoHS):** Směrnice o omezení používání nebezpečných látek v EEZ.

Harmonizované technické normy a specifikace aplikované při posuzování shody:

```
EN 60745-1:2009+A11:2010 • EN 60745-2-11:2010 • EN 50581:2012 • EN ISO 3744:2011 • EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015 • EN 61000-3-2:2014 • EN 61000-3-3:2013
```

Oznámený subjekt provádějící certifikaci typu: **Intertek Testing Services Hangzhou** (16 No. 1 Ave., Xiasha Economic Development Zone, Hangzhou 310018, ČLR).
Číslo certifikátu typu: **160400533HZH-V1**

Místo a datum vydání: Varšava, 18.05.2016
Jméno a funkce odpovědné osoby: **Krzysztof Forein**, Jednatel společnosti

FOREINTRADE Sp. z o.o.
(podpis a razítko oprávněné osoby)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY (CZ / SK)

Na zařízení je poskytována standardní zákonná záruka **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby nepodnikající dle OZ) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (nákup na IČO). Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady prokázané v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, těsnění, vrtáky, pilové plátky, brusné kotouče, sklíčidla a akumulátory), škody vzniklé neodbornou montáží, přetížením stroje nebo zanedbáním předepsané údržby.

DOVOZCE & EKOLOGICKÁ LIKVIDACE

Výhradní distribuce a autorizovaný záruční servis: FOREINTRADE Sp. z o.o., Grochowska 341 lok. 174, 03-822 Warszawa, Polsko.
Likvidace elektroodpadu: Zařízení a akumulátory nesmí být vyhazovány do směsného komunálního odpadu (směrnice WEEE 2012/19/EU). Odevzdejte je na určených sběrných místech k ekologické recyklaci druhotných surovin.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Typ úkonu (Revize / Servis)	Zjištěný stav / Provedené výměny dílů	Razítko a podpis servisu
	Předprodejní kontrola	Kompletnost balení, vizuální stav, zkouška chodu	
	Garanční prohlídka		
	Pravidelná revize		